

# Porabje

TEDNIK SLOVENCEV NA MADŽARSKEM Monošter, 29. septembra 2022 - Leto XXXII, št. 39



**»AJ PONOSNO LEKO POVEJMO, KA NAS JE DOSTA«**



*Prekmursko nebau je bilau pisano  
stran 3*



*Vsi kaulak so že vöpomrli  
stran 8*



*Gloria Kotnik  
stran 10*

## »AJ PONOSNO LEKO POVEJMO, KA NAS JE DOSTA«

Tau soboto, 1. oktobra se začne vküppisanje lüstva (népszámlálás) na Vogrskom. Od toga dneva do 16. oktobra vsakši sam, prejk interneta leko dá valase na pitanja, štera do po enom tali vezana na stanovanje (lakás-kérdőív), po drugom tali pa na lidi (személyi kérdőív). Če nekak ne spuni vö formular na interneti, te pride k njemi med 17. oktobrom pa 20. novembrom eden popisovalec (számlálóbiztos), šteri vse vöopita pa gorzamerka. Če štoj eske tak tö vöostane, more svoje odgovore do 28. novembra dati pri notari svoje vesnice ali varaša.

Dosta takši pitanj baude, na štera moremo mujs odgovoriti, do pa takša tö, gde je tau nej naprejšpisano. Zvün zdravdja in vöre do nas spitali o našoj narodnosti, maternoj rejči in geziki, šteroga nücamo s padašami in v držini, ranč tak.

Naše slovenske organizacije se dosta trüdiyo za tau, ka bi na Vogrskom s kem več Slovincov vküpprešteli. Leta 2011 so v našom rosagi gorzamerkali 2820 Slovincov, ka je po ocejni naši organizacij premalo. »Nas je od tauga dosta več,« je biu na začetki našoga pogučavanja gvüšen predsednik Državne slovenske samouprave Karel Holec. »Eno je venak tau bilau, ka so pozabili pitati po narodnosti. Po drugoj strani je lüstvo leko mislilo, ka samo tak se leko zamerka za Slovenca, če dobro guči rejč. Tretjo pa tau, ka smo vsi vküper mislili, ka de vse avtomatično šlau in nas dosta baude.«

Naš sogovornik je zdaj optimist, ka se prej letos rejsan vöpokaže, kelko nas geste. »Dobro bi bilau – pa fejš delamo na tejm –, ka bi nas kauli štiri gezero bilau. S tejm bi fejš zadovolen biu, tau je moj cil. Sploj pa

zatok, ka se zdaj trnok kre-  
da dejvamo,« nam je razto-  
mačo Karel Holec, šteri pravi,  
ka se trüdiyo na vsej platfor-  
maj. »Napravili smo na pri-  
liko brošure, značke in dr-  
žence, na šteraj vseposedik  
piše: 'Slovenec sem', vidi se



»Slovenska skupnost trnok nüca vsakšoga, od mladi do starejši, « je pravo predsednik Državne slovenske samouprave Karel Holec en par dni pred začetkom vküppisanja lüstva

pa naš simbol, spominčica, tö. Vöponücamo medije in internet ranč tak. Na srejni augustuša smo napravili edno nauvo stran na facebooki, vej pa tak leko do največ lüstva pridemo. Ž njauw smo dosegli skor sedem gezero ljudi, ka zatok nika pomeni.«

Predsednik DSS pravi, ka prejk družbeni omrežij ležej leko najdejo Slovence po cejlom rosagi. »Tak leko spletémo edno mrežo, stera de nam fejš pomagala, gda mo pošilali pozvanja, na priliko na Državno srečanje,« smo čüli od Karela Holec, šteri vörje, ka tak leko motivérajó mlade tö. Istina pa je, ka se je na facebooki vöpokazalo, ka je stran »Slovenec sem« najbolje dosegnila starostno skupino 30–65 lejt, najmenje pa starost 18–30 lejt.

Slovenska skupnost trnok nüca vsakšoga, od mladi do starejši, pravi predsednik. »Važno je tau tü, ka se se osebno srečamo. Zdaj mo vküper z Zvezo Slovincov na Madžarskem šli po rosagi, v tiste varaše, gde

vejmo, ka Slovinci živejo. Povejmo jim, kak fejš važno je tau, aj nas dosta baude.«

Državna slovenska samouprava je z ednim sombotelskim študionom dala napraviti eden dvejminutni

film, šteroga od 19. septembra vrtijo na interneti. V njem leko vidimo edno zašpilano situacijo, v šteroj popisovalka pozabi pitati domanjjo-



»Slovenca sva, « je v kratkom filmi, šteri se na interneti vrti od 19. septembra, povödala Lilla Bugán tö

ga verta, kakše narodnosti je. Gda se ženska čüdiva, ali je tau rejsan tak glavno, vidimo gazdo premišlavati o tejm, ka vse ga veže na Porabje.

»Tau je eden motivacijski film, s sterim ščemo lidam malo vplivati na düšo, na srcé. Če je nekak tretja-štrta generacija Slovincov, pa je do tejša mau nej vedo, ka on má do naše krajine, ma pokažemo njegve korenjé,« je tapravo Karel Holec, šteri

pa je tau tö raztomačo, zakoj je film za Slovence v vogrskoj rejči: »Zvün Porabja do spitali Madžari. Tau bi pa tö špajnsno bilau, če bi na filmi eden slovenski popisovalec pozabo pitati po narodnosti.« V drugom tali filma vidimo več, mlajši in starejši Slovenk pa Slovincov, šteri eden za drugim na kratko vöpovejo svojo narodnost.

Predsednik krovne organizacije je tapravo, ka do v Porabji domanji lidgé ojdli vküppisati od iže do iže. »Na pomauč nam je bila notarka na Dolenjnom Seniki, leko smo predlagali popisovalce. Poiskali smo lidi, stere je nej trbölo dosta nagučavati za tau delo. Tak do po naši vesnicaj odli Slovinci, pa zveksoga v Varaši tü. Dja sem gvüšen, ka v Porabji vküppride telko Slovincov, kelko nas more biti. Dosta pa moremo delati zvün Porabja.«

govornik, šteri brodi, ka če de nas malo, tau sploj nazaj potegne lidi, šteri delajo za narodnost. »Če de nas od leta do leta menje, zaka bi te delali? Kakše cile aj mamo, če nas vsikdar sfaldjava?« Za cejlo skupnost prej dosta znamenüje, če je vsikdar več tisti, šteri slovenski gučijo, šteri poznajo našo kulturo, je gvüšen predsednik DSS.

»Gda smo pripovejdali v enom kraugi, je eden starejši možak tastaupo pa nam pravo: 'Glejte, lüstvo, vej smo pa preživeli prvo pa drugo bojno, Horthyna, Szálasina, Rákosina pa Kádára režim. Zdaj, ka bi dobro šlau nam, Slovincom tü, zdaj te vömrdejmo?... Tau smo že samo mi krivi, nišče drugi nej!' Mislím, ka so veuko istino prajli té možak,« je dale pripovejdo Karel Holec.

Samo od nas je odvisno, aj dosta baudemo, je cujdaugovornik. »Nej samo zatok, ka za tejm dobimo pejneze. Tau je esče tü važno, ka samo tam do leko stvaurili narodnostne samouprave, gde se najde najmenje 25 Slovincov.« Predsednik je eske povödo, ka tak vövüdi, ka zavolé Slovincov vküppride v vesnicaj Črejtnik pa Gasztony tö, trüdiyo se pa eske po drugi vekši vogrski varašaj ranč tak.

»Dja tak mislim, ka je edna narodnost tak leko močna, če dosta pripadnikov má. Če je močna v števeli tü, nej samo v identiteti ali znanji gezika. Tau dvauje je tü važno, depa eden zvünašnji de vsikdar tau gledó, kelko nas geste. Dja zdaj ščem, ka aj leko povejmo, ka smo ponosni na tau, ka nas je dosta.«

(Slika na prvoj strani: Kejpi iz motivacijskoga filma, šteroga je pred vküppisanjom lüstva dala napraviti DSS)

-dm-

24. svetovno prvenstvo v lejtani s toplozračnimi baloni

## Prekmursko nebau je bilau pisano

V Sloveniji je bilau od 17. do 23. septembra 24. svetovno prvenstvo v lejtani s toplozračnimi baloni. Na tekmovanje je

de šau v zgodovino športa v Sloveniji,« je prva pravo Matjaž Pavlinjek, generalni direktor organizacijskega od-

jalo vreme, vüpamo samo, ka de v prihodnij dnevaj baukše in ka do baloni leko leteli.«

Zbrane na otvoritvenom slavji, na sterom so se notpokazali velki goslarge iz Bakovec in plesalci Plesne šole Zeko, je nagučo ške direktor tekmovanja Claude Weber iz Luksemburga: »V čast mi je, ka vas leko pozdravim na tak velkom dogodki. Na prvi balonarski polet v Slovenijo sam biu pozvani pred dvajstimi leti. Od tistoga mau sam pri vas že večkrat biu in sam vido, ka je Slovenija, še najbolje pa pomurska regija, fejest dobra za lejtanje z baloni.«

Zavolo lagvoga vremena so ene aktivnosti s sobote prejk-

ski baloni, steri so poleteli v smeri Madžarske. Kak smo te sledkar zvedeli, so se doj spilstili pauleg Kaposvára. Trbej

najbaukši na svejti. Dosta označevalnih uteži ali kak jih zovejo markerov, je spadnalo v središče s križom označene-



Za Slovenijo so tekmovali trije balonarski pilautarge. Od leve: Dejan Buzeti, Vito Rome in Jernej Bojanovič (Kejp: Vestnik)

prišlo 105 tekmovalnih ekip iz 32 rosagov s petih celin, največ iz Evrope. Za Slovenijo so tekmovali trge balonarski pilautarge: Prekmurec Dejan Buzeti, Vito Rome in Jernej Bojanovič. Tau je biu eden največjih mednarodnih športnih dogodkov v Sloveniji v etom leti. Organizator dogodka, steroga častni pokrovitelj je biu slovenski predsednik Borut Pahor, je biu ROTO balon klub vküper z mednarodno letalsko zvezo (FAI),

Mestno občino Murska Sobota pa partneroma, Letalsko zvezo Slovenije in Aeroklubom Murska Sobota.

Na den otvoritve, bila je pri soboškom Expanoji, je vreme nej bilau glij najbaukše, samo ka se je, vala Baugi, po tistom zbaukšalo, tak ka so balounarge s cejloga sveta leko pokazali, ka vse znajo pa ladajo. Prvenstvo se je začnilo z mimohodom gardne enote slovenske sodačije in z dvigom slovenske zastave, s stero sta na prizorišče priletejala padalca, sodaka. »Gnes je za Pomurje velki den, steri

venstva, steroga smo zatau mogli prestaviti za dve leti, prekrižala epidemija. Tüdi gnes nam je malo ponaga-

djali na nedelo, gda je biu tüdi že prvi tekmovalni den. Toga dneva so se ob deseti vöri v nebau zdignili tüdi trge plin-

V okviru spremljevalnoga programa so v soboškom Gledališči Park pripravili predstavitev knjige o zgodovini, pilautarih in razvoji balonarstva v Sloveniji z naslovom Poleti smo v nebo. Ekstremni balonar Ivan Trifonov je spregučo o svojih poletih z balonom, s sterimi se je večkrat zapiso v Guinnessovo knjigo rekordov. Ob toj priliki so zanimive anekdote pripovedali začetnik balonarstva na Slovenskon Avi Šorn in začetnika pomurskoga balonarstva Štefan Pavlinjek pa Štefan Bertalanič. V soboškom gledališči so pripravili tüdi projekcijo dokumentarnoga filma Nebo nad Ženavljami ali dan, ko nam je Evropa padla na glavo in dokumentarnega filma z naslovom Matija Gregor Kraškovič (1767 – 1823), zdravnik in prvi slovenski balonar.



Trge plinski baloni so iz Prekmurja leteli vse do Kaposvára (Kejp: Silva Eöry)

raztolmačiti, ka so tau takši baloni, steri više pa duže letijo kak tisti, steri nücajo za lejtanje topeu luft.

Pilautarge so v šestih tekmovalnih dnevaj mogli rešavati

ga cilja. Na tekmovanji, stero je potekalo v skladi s standardnimi pravili FAI, je bila ena od klasičnih nalog tüdi lov na lisico. Tau pomeni, ka je biu eden balon lisica, drügi pa so



Baloni se zdigavlejo nad prekmursko ravnico (Kejp: FAI)



Night-Glow, nočno iluminacijo balonov na letališči, so pripravili dvakrat. Baloni vnoči delüvlejo kak čarobne lanterne (Kejp: Silva Eöry)

dosta različnih nalog. Že prvi den zrankoma, gda so mogli poleteti prauti letališči v Rakičani, in tau tak, ka je vsakši

njemi mogli slediti. Inači pa je bilau svetovno prvenstvo rejsan tüdi prava paša za oči, vej pa je trnok fajn

Najbaukši pilautar toplozračnoga balona na svejti je Švicar Stefan Zeberli, drügi je biu na svetovnom prvenstvi Japonec Yudai Fujita, tretji pa Francoz Nicolas Schwarz. (Kejp na 1. strani). Najbaukši med Slovincov, in tau na trnok dobrom šestom mesti, je biu Vito Rome. Prekmurec Dejan Buzeti je biu 80., ške en Slovenec Jernej Bojanovič pa 45. Za dve leti de svetovno prvenstvo v Sziget na Vogrskom.

od njih na podlagi podatkov o smeri in jakosti vötra na različnih višinjah mogo zračunati, gé de se zdigno v luft, je pokazo, ka so na deli resjan

gledati v nebau, gda je nad tebov v lufti telko balonov različnih farb in oblik.

Silva Eöry

## PREKMURJE

### Gasilsko tekmovalje

V Murski Soboti pri bautoškem centru Maximus je bilau regijsko tekmovalje gasilcov za memorial Matevža Haceta. Med najmlajšimi, pioniri, so gvinili gasilci PGD Sveti Jurij, drugi so bili zenskovski, tretji pa motovilski gasilci. Pri mladih deklinah je bila najbavka ekipa iz Zenkovec, pred PGD Cankova in PGD Stara Nova vas. Med mladinci je največ znanja pokazala ekipa PGD Korovci, drugo je bilau PGD Branoslavci in tretje PGD Murska Sobota. Pri mladinkaj so gvinile črenšovske gasilke, pred černelavskimi in cankovskimi.

Med vözraščeni gasilci je v kategoriji A gvinilo PGD Pertoča, drugi so bili PGD Šratovci, tretji pa PGD Dolnji Slaveči. Pri članih B so po pričakovanjih gvinili PGD Korovci, steri so bili letos štrti na gasilski olimpijadi v Celji. Za njimi sta bili na drugom in tretjom mesti PGD Mekotnjak-Stara cesta in PGD Sveti Jurij. Med članicami A so bile najbavke bodonske gasilke, druga je bila ekipa iz Lutverec, tretja pa iz Pristave. Pri članicah B je gvinilo PGD Črenšovci, pred PGD Pristava in PGD Bodonci. V konkurenci starejših gasilcov je bilau najbavke PGD Gornja Radgona, pred PGD Radenci - Boračeva in PGD Boreci. Pri starejših gasilkaj, gé sta tekmovali samo dve ekipi, so bile gasilke PGD Spodnji Ivanjci bavke od PGD Kokoriči.

Gasilski regijski poveljnik Dušan Utroša je pravo, ka so bili s tekmovaljom trnok zadovoljni, sploj zatau ka so se po neka lejtaj, gda je koronavirus nej dopuščo vekših prireditev, leko pa družili in tüdi pokazali kak dosta znajo. Pravo je ške, ka je pomurska gasilska regija ške furt ena najbavke krepkih v Sloveniji, vej pa v 238 prostovoljnih gasilskih družtvaj, stera so povezana v 21 gasilskih zvezaj, delüvle skor 20 gezero gasilcov.

Silva Eöry

## ... PRELEJPO SO POPEJVALI ...

Sombotelški Slovenci in murskosoboški Madžari se že sedemnajset lejt padašivajo. Člani bejdvej prijateljski družtev guči-

ženske so članice zbora že sedemnajset lejt, do gnes pa so na žalost ostale samo štiri pesmarce. Spejvajo madžarske ljudske

vküpprišli, je predsednica Sombotelške slovenske samouprave Marija Kozar držala srečanje z lüstvom (közmeghallgatás).

grajnce.

Tau je bilau 15., jubilejno srečanje sombotelski Slovincov in soboški Madžarov. Zatok so



Pevski zbor madžarskoga družtva Baráti kör z Murske Sobote - ženske spejvajo vogrske in slovenske ljudske in umetne pesmi

jo slovenski pa vogrski tö, v preminauči lejtaj so organizérali več vküpní programov. Leta 2020 bi svetili 15. oblejtnico svojoga sodelovanja, de je pa koronavirus tau nej dopüsto.

V letošnjom septembri pa je bilau v Sloveniji in na Vogrskom že vse bole slobaudno, zatok sta Sombotelška slovenska samouprava in Slovensko kulturno družtvo Avgust Pavel 17. septembra zadvečerka v sombotelski Škanzen pozvala članice madžarskoga pevskoga zbora z Murske Sobote.

Predsednica soboškoga vogrskoga družtva Baráti kör Zsuzsanna Sečko je navzaučim povödala, ka deluje njina organizacija že tresti lejt. Ništerne

pesmi s Prekmurja pa od indrik, depa umetne in priložnostne naute tö. Če majo priliko, rade gorstaupijo s slovenskimi ljudskimi in drugimi pesmimi ranč tak. Zbor vodi Helena Szomi, zvün predsednice družtva pa v njem spejvata eške Magduš Jakič in Valerija Koltaj. V Sombotelci so nutpokazale en tau svojoga repertoara v bejdvej gezikaj. Na srečanjí, gde je vrejmen že gesensko ladno bilau, so s trejmi porabskimi ljudskimi nautami gorstaupile Sombotelške spominčice tö. Na fudaj je je sprejvajo vodja skupine Franček Mukič, navzaučim se je najbavke povídla hejna pesem Pondejlek se približuje.

Če so že sombotelski Slovenci



Predsednica domanje slovenske samouprave Marija Kozar guči članom slovenskoga družtva o znamenji letošnjoga vküppisanja lüstva

Članom družtva je tapravla, ka med 1. oktubrom in 28. novembrom na Vogrskom vküpsísejo lüstvo (népszámlálás). Kak je povödala, do lidi spitali o njinoj narodnosti tö, de je pa na tau nej mujs odgovor dati. Donk je navzauče prosila: »Ne pozabi! Slovenec sem!«, te pa jim raztalala promocijske dare, štere je sombotelskim organizacijam poslala Državna slovenska samouprava.

Pomalek se je spíščavala kmica in vrejmen je tö furt bole mrzlo grtüvalo, zatok so se padaške nut v slovensko izo potegnili. Tam so eške dugo spejvali takše slovenske in madžarske pesmi, štere so poznali pesmarge tak s slovenske kak vogrske strani

Sombotelške spominčice svojim padaškinjam iz Slovenije prejkdale püšle papérnati rauž, štere so same naredile. Za 10. jubilej so soboške pesmarce že dobile en fotoalbum, zdaj pa jim je sombotelska predsednica Marija Kozar prejkdale eške tri nauve kejepe.

Na srejdí decembra madžarsko družtvo Baráti kör končno dobi svoj kvatejr v središči Murske Sobote. Depa ranč tak kak Slovenci v Sombotelci, uni tö trnok žmetno dobijo mlade člane v svojo družtvo. Zatok je pitanje, kak dugo do eške prijatelji z bejdvej strani grajnca leko vküpojdlí in spejvali pesmi svoje mladosti.

-dm-

## Obisk Porabja s kolesi



Radenski kolesarji pred Hotelom Lipa v Monoštru

V nedeljo, 18. septembra 2022, smo se kolesarji Športnega društva Tri srca iz Radencev odpravili v Porabje. Z vožnjo okrog mej celotnega Porabja smo želeli zaznamovati 30. oblejtnico odprtja mejnega prehoda Martinje-Gornji Senik, zgodovinske povezave porabskih Slovincov z matičnim narodom. V Monoštru nas je sprejel naš dolgoletni prijatelj Attila Bartakovič, nam predstavil Radio Monošter in njegov pomen za porabske Slovence. Ogleđali smo si tüdi čüdivito baročno cerkev v Monoštru. Najlepša od vsega pa je bila vožnja skozi vasi, ko smo srečevali prebivalce, jih pozdravljali in vedno prejeli odgovor - pozdrav v slovenskem jeziku.

Cvetka Sreš, članica Športnega društva Tri srca, Radenci

## Dvojezična meša v cerkvi Vsej svecov v Traušči

Drüštvo porabski slovenski penzionistov je 15. septembra, na den Žalostne matere božje in na obletnico smrti blajženoga Jánosa Brennerja, organiziralo prauško, romanje po mučeniški pauti v čast nekdanjoga duhovnika. Prauška je bila planirana od cerkve Vsej svecov v Traušči do kapele Dobroga pastirja na Židovi.

Peški bi šli, med potjav bi molili križno paut za blajženoga Jánosa Brennerja. V kapeli na Židovi bi držali dvojezično sveto mešo, stero bi tam služila duhovnik Dejan Horvat iz Markovec in duhovnik Imre Bodorkós iz Monoštra. Tau bi leko bila ena lejpa križna paut za člane društva in za slovenske pa madžarske vernike. Smo tak planirali, depa kak pravijo »človek planira, Baug skonča«.

Jánosa Brennerja in njegovo kanonizacijo. Znano gé, ka so mladoga Jánosa Brennerja 15. decembra leta 1957 vnoči s tejm vöpozvali iz fare, ka



Mešo so služili varaška župnika Imre Bodorkós, Krisztián Óra pa diakon Balázs Vigh.  
Z njimi je mašoval markovski župnik Dejan Horvat

prej mora slejdnjo mazanje dati ednoma trno betežnoma



Če rejsan je bilau tisti četrtek trno slabo vrejmen, so verniki lepau vküpprišli

Na den meše so se že predpodnevom črni oblaki gražali više Monoštra. Smo se vüпали, ka nas dež vönja, ker so meteorologi dež obečavali. Popodneva so se oblaki odprli, velki dež je prišo z vihérom, grmalo, bliskalo se je. V kratkom časi je 20 ml deždja spadnilo. Pauti so mokre, škliske gratale, dež je znova üšo, špricko. Za lagvoga vrejmena volo so prauško dopravili, litanijo in sveto mešo so v cerkvi v Traušči držali zatoga volo. Če rejsen je lagvo vrejmen bilau, so lidge zatok lepau vküpprišli k meši. V petoj vöri so se začnile litanije. Smo dosta molili za blajženoga

človeki na Židovi. On se je z oltarnim svestvom, steroga je djau v turbo, stero si je obeso kauli šinjeka, napauto prauti Židovi. Med pautjov so ga neznanzi počakali pa ga z naužicom zarezali. Kapejlo Dobroga pastirja so zozidali leta 1989 njemi v spomin, vsakši mejsec 15. (na den njegve smrti) se tü moli križna paut pa se slüži sveta meša.

Tak je bilau tau 15. septembra tö. Do svete meše je bila molba, oltarsko svestvo smo hvalili in molili večernico presvete-ga Rešnjega Telesa, duhovnik Imre Bodorkós so spejvali. V 6. vöri se je začnila dvojezična sveta meša, stero so darüvali

duhovniki Dejan Horvat iz Markovec, Imre Bodorkós in Krisztián Óra pa diakon Balázs Vigh iz Monoštra. Gospaud Imre so nas slovenski

pozdravili. So veseli bili, ka na den Žalostne matere božje in na obletnico smrti blajženoga Jánosa Brennerja v Traušči leko držijo dvojezično mešo, ka so porabski slovenski upokojenci prosili.

Pravli so, ka od majuša do septembra vsakši mesec 15-oga majo križno paut od cerkve Vsej svecov do kapele Dobroga pastirja in tam sveto mešo darüjejo. V pridigi so duhovnik Dejan Horvat pravli, ka naše življenje je tö bole lekejše,

ka vörvamo v Baugi. Blajženi Janoš Brenner je tö noso svoje križe, težave. Nej mogo skončati svojo življenje, so ga prva bujli. Vöra ma je gvüšno pomagala, ka je vöprestau tau velko trpljenje, ka ga je čakalo. Pred Baugom se ne šté, kakši jezik gučimo, smo Slovenci, Madžari ali Nemci, ki tü živemo, važno je, aj baudemo verniki – so pravli. Evangelij smo tö v dve jezikaj poslüşali. Plebanoš Dejan je gučo o bolečini Blajžene Device Marije, da so njenoga sina na križ pribili. Na liturgiji so spejvale slovenske ženske z vodjov Marijo Trifus. Duhovnik Imre je poudaril, ka je ta meša nej služila samo obletnici smrti Jánosa Brennerja in dnevu Žalostne matere Božje, služila se je za nas, za slovenske penzioniste tö. Želel je, aj bau Devica Marija mati vsej nas. S tem se je meša končala. Za volo lagvo vrejmena smo na križno paut nej mogli titi, dapa v Traušči je bila lejpa meša. Kak so pravli v pridigi duhovnik Dejan: »Nika nega brezi Božje volje,« - pa je rejsan tak bilau. Gda smo domau šli, so se oblaki razčistili, dež več nej üšo, lejpi večer je grato. Blajžena Devica Marija je z nami bila.

Margit Čuk

## ŽELEZNA ŽUPANIJA

Rolerji v Somboteli

Prejšnji četrtek zazranka so se v Somboteli v več mejstaj gnauk samo skazali električni rolerji. Tau je samo pri nas nauvo v Železni županiji, v vekši varašaj, najbola v Budimpešti že duga lejta leko vidimo, ka se z roleri vozijo. Z edne strani tau je fejst praktično na kratki potaj pa tašoga reda, gda je velki promet. Leko povejmo, ka dosta bola prvin v cilj pridemo z njimi, kak če bi v avto ali v taksi seli. Zato ka s tejni se leko pela kak po pauti tak po pločniki. Pa ranč nej pomalek, 30 kilometrov na vöro pa 50 kilometrov daleč se leko odpelamo. Tau tö istina, ka nej slobaudno pozabiti, ka nazaj se tö moramo pripelati, zavolo toga vsigdar samo pulonje pauti leko računamo. Tak ka rolerji so idealni za vekše varaše, gde je dosta avtonov, gde je vsigdar velki promet.

Sombotelški občni zbor se je že junija tak odlaučo, ka napravijo sistem za rolere. V varaši več taši točk je, gde si leko roler sposaudimo pa ranč tak ga nazaj leko pripelamo. 22. septembra so prejkдали té sistem, na den brez avtomobilov, da so organizatorji prosili Sombotelčane, če leko, aj avtone te dan ne nücajo.

Po načrti so 63 točk planirali, gde se roler leko vzeme pa dola-deje, gda ga že več ne nücamo. V Budimpešti je dostakrat problem biu s tauga, ka so rolere po cejlom varaši vküpprali, zato ka gdekoli so je leko dolapostavili, če so je že nej nücali. V Somboteli je že cejlak ovak, samo na tisti točkaj je leko dolapostavimo, gde je zbirajo. Če je roler nej tam dolapostavljeni, te dočas aplikacija sistema šte peneze pa vleče dola z našoga računa, dočas ga na mesto ne dejemo.

Karči Holec

**Szlovén vagyok!**

Szlovénnek születtem,  
maradj is meg annak!

2022-ben Magyarországon népszámlálás lesz!

Kérjük, jelölje meg vagy jelezze a számlálóbiztosnak,  
hogy ÖN SZLOVÉNNEK vallja magát!

Ez fontos azért, hogy nemzetiségünk fennmaradjon,  
megmaradjon szlovén kultúránk és anyanyelvünk.

## OD SLOVENIJE...

*Pahor podpisal ukaz o odpoklicu Kajzerja*

Predsednik države Borut Pahor se je odločil, da glede na vse okoliščine podpiše ukaz o odpoklicu veleposlanika Toneta Kajzerja iz ZDA. Odpoklic je predlagala vlada, saj Kajzerju očita kršitev zakona o zunanjih zadevah. Veleposlanik je namreč nekdanjemu premierju in predsedniku SDS Janezu Janši nepooblaščen posredoval vsebino diplomatske depеше, ta pa je nato posnetek zaslona z vsebino objavil na spletu. Pahor se je za podpis ukaza odločil po telefonskem pogovoru z Robertom Golobom, vendar je ob tem predsedniku vlade izrazil nezadovoljstvo, ker je vlada sprejela sklep o odpoklicu brez posvetovanja z njim, saj po že sprejeti odločitvi vlade ni več možnosti za morebitne drugačne rešitve. Pahor je ocenil, da bi bilo prav, da se postopek odpoklica veleposlanikov v prihodnje formalno uredi enako kot postopek imenovanja veleposlanikov, kjer je posvetovanje s predsednikom republike sestavni del postopka odločanja. Še pred tem se je Pahor v New Yorku posvetoval z ministrico za zunanje zadeve Tanjo Fajon in že njej izrazil nezadovoljstvo, da pred odločanjem vlade z njim ni bilo nobenega posvetovanja o zadevi.

*Marjan Šarec na obisku v Črni gori*

Obrambni minister Marjan Šarec se je mudil na dvodnevem obisku v Črni gori. S črnogorskim kolegom Raškom Konjevićem se je zavezal za nadaljevanje sodelovanja na obrambnem in vojaškem področju. V sklopu obiska so podpisali sporazum o donaciji podvodnega plovila za prevoz potapljačev R-2, ki bo dopolnil razstavljeno podmornico v Parku vojaške zgodovine v Pivki, prav tako darilo Črne gore Sloveniji. Marjan Šarec se je srečal tudi s predsednikom Milom Đukanovićem in parlamentarnim odborom za obrambo črnogorske skupščine.

## RAZSTAVA OB DNEVU SLOVENSKEGA ŠPORTA V SLOVENSKEM DOMU

Avtorska razstava, posvečena državnemu prazniku dnevu slovenskega športa, se je 21. septembra preselila v Slovenski kulturni in informativni center v Monoštru. Odprla sta jo predsednica Zveze Slovencev na Madžarskem Andrea Kovacs in podpredsednik Olimpijskega komiteja Slovenije



*Odprja razstave so se udeležili tudi generalna konzulka Republike Slovenije v Monoštru Metka Lajnsček, vodja OKS-ZŠZ Regijske pisarne Moravske Toplice Branko Recek, predstavniki porabskih športnih društev in nekaj učencev iz obeh dvojezičnih šol*

(OKS) Janez Sodrznik. Razstava ima pet vsebinskih sklopov - kratek pregled nekaterih zgodovinskih okoliščin in dogodkov ter osebnosti, ki so pomembno prispevale k temu, da se Slovenija danes uvršča med narode v svetu, ki so prepoznali vlogo športa pri ohranjanju svoje samobitnosti. »Veseli smo, da so z nami predstavniki porabskih slovenskih športnih društev in tudi mladi športniki. Šport je ena tistih pannon, ki v veliki meri prispeva k temu, da se naša skupnost in tudi naš jezik okrepi in da postanemo bolj aktivni. Vsi vemo, da je šport za vsakega in v njem najde vsakdo nekaj posebnega, nekaj lepega. Šport je tisti, ki nam omogoča, da mladi gredo v Slovenijo, navezujejo stike in pridobivajo nove prijatelje, s tem pa imajo možnost tudi za uporabo materinščine. Tako se okrepi njihovo znanje in seveda menim, da imamo še ogromno skupnih možnosti - izzivi so pred nami. Naša naloga je, da naredimo korak naprej, da postanemo še bolj uspešni na tem področju«, je izpostavila predse-

dnica slovenske zveze.

OKS si s praznikom dan slovenskega športa prizadeva povečati zavedanje o pomenu telesne in športne dejavnosti ter s tem nagovoriti tudi vse tiste, ki se s športom ne ukvarjajo. Podpredsednik OKS Janez Sodrznik je izrazil veselje, da so lahko pripeljali to

razstavo, posvečeno dnevu slovenskega športa, tudi v Monošter. Z zadovoljstvom se je spominjal tudi lanskega dogodka, ko je v Porabje prispela slovenska bakla. »Dan slovenskega športa ni postal praznik kar sam od sebe. Za to smo morali narediti veliko stvari in tudi prepričati tiste, ki so potem v državnem zboru sprejeli zakon. Izredno podporo nam že od prvega trenutka dajal predsednik države Borut Pahor. Najlepsi rezultat je bil to, da smo uspeli prepričati vse politične stranke, da je to v bistvu projekt, ki zasluži njihovo podporo«, je še povedal podpredsednik.

Praznik slovenskega športa je bil uveden leta 2020. Datum je izbran kot obletnica 23. septembra 2000, ko so ob zmagi veslačev Iztoka Čopa in Luke Špika ter strelca Rajmonda Debeveca na poletnih olimpijskih igrah v Sydneyju prvič zaigrali slovensko himno Zdravljico. Olimpijski komitej Slovenije si je za svoj naslednji cilj zadal, da bi bil ta praznik tudi dela prost dan.

*Nikoletta Vajda - Nagy*

## Pod Srebrnim brejgom ...

... so v Murski Soboti pisateljice pa pisatelji srečali. Že od leta 1995 se vsikšno leto vsi tisti dobijo, steri za mlajše pa najbolje mlajše pišejo. Srečanje se Oko besede zovē, na njem se dosta vsega godi, se zavole vsega leko čuje pa vidi. Vsikšno leto se najbalkša knjiga za mlajše razglasi, sto jo je napiso ali napisala, nagrado Večernica dobi. Tau leto jo je Maša Ogrizek za knjigo Lisičja luna dobila. V časaj krize organizatorom - društvu Argo - gratulejati trbej, ka vse je dobro vōspadnolo. Zaprav, ka so spoj vse tau naprajli.

V gnejšnjom pisanji zveksoga ženske na prvom mestu stodijo. Pri drugoj se stavimo. Ana Roš je trno poznana kŭjarca, zaprav, po cejlom svejti je poznana. Tau leto so jo znauva med deset najbalkših, najveksih kŭjarskih šefov razglasili. Ana se je spoj nej za kŭjarco včila. V Trsti je diplomacijo študejrala, njena paut je vcejlak ovak naravnana bila. Pa je spoznala enoga možakara, gnes je njeni mauž, doma so krčmo meli. Začnila je v njivi držinski krčmi kak kelnarca delati, vse bole pa go je kŭjanje migalo. Nej dugo trbelo, ka so na Talanskom že od nje pisali. Že so go v najbalkše restavracije po svejti zvali, tam je kŭjala, svoje nauve gestije je notpokazala. 2017. leta so go za najbalkško kŭjarco na svejti razglasili. Nej dugo trbelo, je krčma Hiša Franko, v sterij z možom delata, dve Michelinovi zvezdici dobila. Cejla njena pripovejst je pripovejst o pauti do zvezd, kama je segnila.

Tatjana Rojc je tretja ženska, od stere gvŭšno neka trbej napisati. Že dugo je v politiki. Depa nej v Sloveniji. Tatjana je Slovenka, stera na Talanskom živē. Tam se ne srača ranč vsikši den, ka bi Slovenci svoje lidi v viskoj politiki meli. Depa ranč una na mestu senatorke sedi. V tom leti znauva vŭpanje ma, ka de njena politična paut tadale šla. Kak vōgleda, se tau ma zgoditi. Tatjano je njena partija na prvo mesto na volitvaj gordala. Takše se eške nigdar nej zgodilo. Tau je za Slovence na Talanskom trno dobro, ka se nekaj v viskoj politiki za nji gorgemle. Najbole v tom časi, gda znauva ekstremna politika glavau zdigava. Vejmo, kak je indasveja s tejm bilau. Takšna politika za manjšine nigdar nika dobroga nej prinesla. V skrbi za svoje lidi pa je ranč Tatjana Rojc dostakrat svoj glas zdignola, pri nauvi zakonaj kcuj bila.

Vsem trem ženskam gratulejramo za vse, ka so naprajle, kcuj pa eške slovenskim nogometasom tō. Že smo nej samo gnauk od krize v slovenskom brsanji labde pisali. V Ljubljano je reprezentanca Norveške z velkim Erling Haalandom prišla. Niške nej velkoga vŭpanja emo, ka bi se kaj pozitivnoga zgodilo. Najbole po tejm, gda je ranč Haaland gol dau. Depa, pojgom pa možakarom se je neka v glavej kaulak obrnola, na dober kraj se njim je obrnola. Brsali so kak eške nigdar nej. Na konci je 2:1 za Slovenijo bilau. Euforija je visko gorskaučila, eške više od našoga Srebrnoga brejga. Steri pa vej prajti, pomalek, pomalek, lidgē moji. Iстина, ka je trno dobro tau bilau videti, depa, na drugi den vse vkŭper leko vcejlak ovak vōspadne. Takše se je že godilo, vejmo pa, ka ena lastojca eške sprtoletja nigdar nej prinesla.

*Miki Roš*



*Pisateljica Maša Ogrizek na audri gledališča Park v Murski Soboti. Ovak pa Maša v življenji eške kaj drugo tō dela, nej samo piše. Filozofijo je študejrala, kak novinarka pa kritičarka je delala, gnesden zvejskoga samo knjige piše pa kakoš kritiko tō*

## Sveta maša pri svetlobnem križu

11. jubilej ob postavitvi svetlobnega križa v Sakalovcih so vaščani 24. septembra proslavili s praznično mašo.

Verniki iz monoštrske župnije so

Óra je v pridigi govoril o križu, o tem, da je Jezus zaradi nas umrl na križu, s tem pa je opral naše grehe in je pobotal ljudi z ljudmi ter z Bogom. Jezus vabi vse nas,

županja vasi Valerija Rogán zahvalila vsem, ki so pomagali pri organizaciji. Posebej je omenila pokojno gospo Elizabeto Serfec, ki smo jo vsi poznali kot Elza

katerem je dvojezični napis. To dejanje je spodbudila Magdaleno Malli, da je tudi sama finančno podprla obnovo cerkve.

Vse vernike so organizatorji



Pri maši ob svetlobnem križu je pridigal monoštrski župnik Krisztián Óra



Na bregu, kjer stoji svetlobni križ, so postavili šotor za praznično mašo

prišli peš do križa, mašo so darovali Krisztián Óra in Balázs Vigh ter Tibor Tóth. Porabski cerkveni zbori so mašo popestrili s pesmimi, skupaj so molili za svetovni mir in za bolne ljudi. Krisztián

da se vračamo k Bogu in živimo skupaj s soljudmi z ljubeznijo v miru.

Na koncu maše so sakalovski otroci pripravili program s pesmi in pesmimi, potem pa se je

neni. Pred smrtjo je dala denar svoji družini, da ga podarijo cerkvi. Iz te denarne podpore so za 100. jubilej sakalovske kapele pripravili novi prekrasni prapor z Marijino podobo, na

pričakali s pogostitvijo, pri financiranju le-te sta občini pomagali lokalna narodnostna samouprava in gospa zagovornica Erika Köleš Kiss.

Noémi Illés

## ODKRILI SMO ZAKLADE SLOVENSKE OBALE

V sredini septembra so člani Folklorne Skupine ZSM Sakalovci preživeli konec tedna na slovenski obali. Tradicijo, da vsako leto organiziramo izlet, smo obudili, saj smo načrte na žalost zaradi covidu v zadnjih dveh letih vedno prestavljali.



Člani sakalovske folklorne skupine pri Predjamskem gradu

Letos, ker smo praznovali 25. jubilej delovanja naše skupine, smo izbrali poseben kraj, in sicer smo potovali na morje. Čeprav smo imeli slabo vreme, smo bogato izkoristili čas. Ogledali smo si predjamski grad blizu Postojne in se sprehajali po ozkih ulicah Kopra. Sobotni večer smo posvetili druženju in zabavi ter si ogledali najlepši sončni zahod v prekrasnem Piranu. Nedeljo smo začeli v Žusterni, na najnovejši plaži Kopra, zdaj brez kopalk, ampak v toplejših oblekah. Na poti proti domu smo se za krajši čas ustavili v prestolnici Slovenije in si ogledali ljubljanski grad ter pojedli kosilo na Trojanah. Kot vedno

smo se tudi zdaj obogatili s številnimi lepimi spomini in smešnimi trenutki ter lepimi fotografijami, ki nam bodo prišle zelo prav pri »razstavi« ob naslednjem praznovanju našega jubileja.

Noémi Illés



Še ena »gasilska« na obali v Kopru



## ... DO MADŽARSKE

*V Evropi se je kruh najbolj podražil na Madžarskem*

V Evropi je bil avgusta letos kruh povprečno za 18 odstotkov dražji kot leto prej, je ugotovil Eurostat. (Samo za primerjavo, leto prej se je kruh povprečno podražil le za 3 odstotke.) Največjo podražitev so kupci doživeli na Madžarskem, pri nas se je kruh podražil za 66 odstotkov. Sledijo Litva s 33 odstotki ter Estonija in Slovaška z 32 odstotki. Najmanjšo podražitev so doživeli v Franciji (8 odstotkov), na Nizozemskem in v Luksemburgu (10 odstotkov).

Eurostat je dodal, da je razlog za podražitev v prvi vrsti vojna med Rusijo in Ukrajino, ki zelo negativno vpliva na mednarodne trge, saj sta obe državi med velikimi izvozniki pšenice in tudi koroze.

*Poslanec lahko zgubi mandat?*

Pravosodni odbor parlamenta je na seji prejšnji teden sprejel stališče, da lahko poslanec, če se po lastni krivdi ne udeleži konstitutivne seje in s tem slovesne zaobljube parlamenta, zgubi mandat. Stališče je nastalo zaradi opozicijskega poslanca Ákosa Hadházyja, ki je na tak način izrazil svoje prepričanje, da spomladanske volitve niso bile demokratične. Predsednik parlamenta mu je kasneje preprečil, da bi posebej opravil slovesno zaobljubo, zato svojega dela v parlamentu še danes ne more opravljati, tako ni niti upravičen do poslanske plače. Predsednik pravosodnega odbora, krščanski demokrat Imre Vejkey, je poudaril, da poslanci nimajo le pravic, temveč tudi obveznosti, ki jih morajo upoštevati. S svojim obnašanjem, ki mora biti zgled državljanom, naj bi namreč krepili zgled parlamenta, ne pa spodkopavali, kot dela to omenjeni poslanec.

## VSI KAULAK SO ŽE VÖPOMRLI

Vsigdar te, gda sem v Ritkarovci kameni križ pri pauti zagledno, mi na misli prišlo, zaka je te križ naaupak postavljeni. Prazen tau prauto poštiji kaže, gde je napis, tisti tau pa prauti seči, kak če bi tau steli, aj niške



Gospaudina Mariška iz Ritkarovec je žalostna, ka kauli nje več skurok nega domanji lidi

ne more taprešteti, ka je goranapisano. Prejšnji keden, gda sem ga zagledno, te sem pravo sam sebi, ka dočas eden stopaj ne napravim, dočas ne zvejm, sto pa zaka ga je postavo. Na tistom tali, gde te križ stoji, že dosta domanjoga lüstva nega, lüdcke (tujce) pa tak zaman spitavam. Nejdaleč kraj od križa so doma Mariška Ropoš, po domanjom Gospaudina. Ranč so v ogradcu delali, gda sem se mimo pelo, tak ka sem se stavo.

- *Baug daj, tetica, ka delate?*

»V ogradca malo travo vöberem, zato ka že cejlak gorazarasla rauže. Zdaj že samo te ograde mam, njivo že ne delam, nej vrejdno, divjačina mi vse na nikoj deje.«

- *Tetica Mariška, leko bi malo skrejej prišli, nika štjem pitati od vas.*

»Ka štješ, če vejm, te povejm, če pa nej, te nika nemo gučala.«

- *Tau mena povejte, te križ, steri tü prejk poštije stoji, kak se zove pa sto ga je dau postaviti?*

»Tau je Petrajnin križ, zato se tak zove, ka so ga oni dali postaviti. Pod njigvi ramom, kak je te brejg, so

lüstvo, domanji sausedov.

»Vse kaulak, ka sausede sem mejla, so vöpomrli, rame so odali, tak ka če dja mrdjem, te že nikoga nede, samo Vaugri.«

- *Vi mate brate ali sestre?*

»Brata sam mejla, on je osem lejt starejši bejo od mene, depa gda je 63 lejta star grato, te je mrau tak naglo.«

- *Kakšno življenje je bilau pri tau rami, gde ste se naraudili, gde ste v cejlom življenju živeli?*

»Teško življenje je bilau, dosta sem delala, najbola te gda sem še ladala, gda smo krave meli.

Dja sem dosta delala doma na njivaj pa pri rami, zato ka dja sem inan delat nej odla, samo na gazdiji sem

den?

»Tak pomalek tadelam, taštibrum, dosta že tak ne ladam. Najbola vanej na dvauri, kaulak rama pa s kokauši se spravlam.«

- *Čidni so tej psauvdje, steri kaulak vašoga rama*



Petrajnin križ je postavila držina, ka se je gazda rejšo smrtne nevole

*lejčajo pa lajajo?*

»Te Vogrin je ma, steri je moj saused, ranč ne vejm, tjelko psauv je vsevküp.



Gda so križ obnovili, so ga pistili obrnjenoga kraj od pauti

se mantrala. Zdaj gda sem že stara, zdaj me že vse boli, najbola nodje. Zdaj že drugo nejmam, kokauši, kaulak tresti, rece pa mačke.

- *Zdaj ste že sami, zato ka hči se je oženila pa že je na svojom. Ka delate cejli*

Lani decembra so se skotili pa je nikoma nej trbelo, tak so vsi tü ostali. Tau so čemerasti psauvdje, koga ne poznajo, tejtoga fejst pucajo. Lisice se mene tøj nej trbej bojati, zato ka vse so je spucali, tøj niša živina ne ostane.«

- *Ka delate stelšimi kokaušami?*

»Za dajce je mam, depa tau tü istina, ka zdaj gda je sildje tak drago, trno se ne splača. Vse kokauši, ka je mam, so se doma zlegle, dja nikdar eno ne tøjpm, zdaj tü mam osem mali čibakov.«

- *Lejpo djablan mate tøj na podauknaj?*

»Gda so paut delali, tam je bejla stara djablan, depa vö so go vrezali, pa bi nej trbelo, zato ka je nej bila tak paulek. Prvin kak bi go vöpodrli, je prejšo saused Izidor pa s tiste je vcejpo tau malo djablan, pa vidiš, kak lopau se je prijela, vse puno je djabok.«

- *Kakšna fajta je?*

»Tak se zove, ka hujcabana, tau so zimске djaboke, zdaj je ne moreš djesti zato, ka so fejst trde. Še tak djaboke se najbola držijo, drugo tak nej, nega nej črešenj, nej sliv, breskvi, tau so vse za nikoj valaun.«

- *Cejlo sejncu puno mate, na krepko zimau se kredda dejvate?*

»Če je nej krepka zima, te ranč tak moraš nalagati, tak ka drva trbej. Še tau dobro, ka mam gauštjo, ka mi nej trbej tjpüvati drva. Zdaj so tejtji v velkoj navauli, steri s plinom tjürijo, zato ka fejst dragi je grato.«

- *Mate kakšne stare tjejpje na stanej ali v albumi?*

»Nej, zato ka prvin se je ništje nej dau doladjamati. Gda je Vajnin Miška prejšo se, te bi se mogli doladjamati, samo vsigdar je nikak taostalo, tak ka nejmam tjejpja. Depa ranč nej trbej, sto de tašo staro babo že gledo kak sem dja, še sama sebe nemo.«

Karči Holec



Od inda v gnešnji čas

## PRIPOVEJSTI O SLOVENSKI KRAJINAJ

Cejlo Kočevje, Kočevski rog pa eške kaj smo obodili. V Ribnico smo se že napautili. Nazadnje smo že tó prajli, ka po ribaj svoje ménje ma. Kak je inda dosta rib v vodaj bilau, je gnes vse ménje leko vidimo pa zgrabimo. Nesterni pravijo, ka zavolo trno poznane meštrije iz toga varaša, bi se varaš leko vcejlak ovak zvau.

### Suha roba

je rejsan süja ali če škete, je vöposenjena. Ka nemo na

stera skuazi Ribnico teče je nej ranč duga reka, druge kakše vekše vode pa kaulak



Kak vidimo, tak so že od inda lidge iz Ribnice ojdli svojo suho robo odavat. Na, nej ranč od inda, v leti 1492 se moramo staviti. V tom leti je cesar Friderik III. Habsburški Ribnici dau prvico, ka leko kaulak ojdijo svojo robo odavat. S tejm je ta meštrija eške bole na velke živeti začnila. Po vsej slovenski krajinaj so ojdli, na Talansko tó, pa tam odavali. Za takše lidi je iz toga ménje krošnjar vöprišlo: velki krošeu više sebe nosi

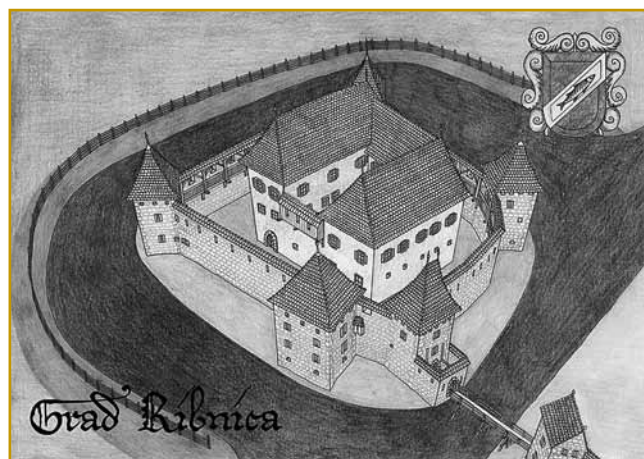
dugo pa na šurko tumačili, eden foto si najprva poglednimo.

Iz te meštrije je ena trno poznana nauta vöprišla: »Sem Ribnčan Urban, po celem sveti jaz sem znan. Jaz brihtne sem glave pa žlice mam nove...« Ja, od čednoga Urbana iz Ribnice pripovejda, steroga cejli svejt pozna pa nauve žlice s seuv nosi. Tekst za tau nauto je nin kaulak leta 1870 dühovnik Janez Pobj napiso. Eške gnes nauto Slovenci, steri so že davnik taprej v Merko odišli, popejavajo. Mi pa malo bole nazaj v stare čase eške gnauk skaučimo.

### Ribnica

Ribnica je trno stara, od leta 1082 tadale leko od nje pripovejdamo. Zaprav, grad je tam biu, kaulak pa je par ramov stalo. Kakoli gledamo pa iškemo, nin kaj od velke ribičije ne najdemo. Bistrica,

nje nega. Leko pa je inda vcejlak ovak bilau. Tak leko gnes v Ribnici najdemo dvauje ménje: Mala mlaka, Velka mlaka. Leko, ka ranč tam si je človek indasvejta ribo za gesti



Tak aj bi indašnji grad Ribnica vöglelo. Vidi se, ka v tisti časaj dosta več vode tam bilau, kak pa gnes jo leko najdemo. Na tom mesti znauva leko ribe iškemo. Grad je dva mejtera kuste stejne emo. Törki so kaulak njega več kak desetkrat besneli, nigdar so pa nej nut v njega prišli

zgrabo. Leko pa ribe eške nindri indri iškemo.

Od leta 1478 pa do 1493 je legendarni Gašper Lamberger grad prejk emo. Eške gnes

kak legenda živé. Dokumenti nam pripovejdajo, ka je na 75. viteški turniraj prvi biu. Nej samo tau, s svojim bratom Andrejom sta na Törke šla, gda je tau trbelo. V tom sta trno dobriva bila pa v bojnaj za erbijo tó. Ranč iz toga je legeda vöprišla. Na stranaj vaši pa naši novin Porabje smo že o Celjski grofaj pisali. Gda je cejla žlata preminaula, se je bitje za njivo erbijo začnolo.

V tejm je naš Gašper trno aktiven biu. Un se je v tej vekši ali menjši bitjaj za cesara biu. Tak se je s svojo sodačijo skrak Beča s sodačijo Jana Vitovca vküper zgrabo. Un se je za eno drugo držino bojno. Lambergar ga je pošteno zbiu, depa Vitovec je živi domau odišo. Iz toga je legenda vöprišla, kak smo prajli. V njoj Vitovec ménje Pegam dobi, tri glave ma. Mati Gašpari povej, aj njemi srednjo glavau vzeme, tak gvüšno un živi ostane. Pri vsejm tejm leko vijdimo, kak leko neka istinskoga v glavaj lidi legenda grata.

### Legenda od imena

Že smo pripovejdali, ka varaš Ribnica po ribaj ménje nosi.

Nut v njem je zavole velki pa mali rib plavalo. Med njimi pa eške ena zlata ribica tó.

zmeto. Od toga so na dnejj jezera velke lüknje gratale. Voda je po tej lüknja nut v



Duga lejta po bitji so lidge tau legendo tak vidli. Tau je po več kak 300 lejtaj bilau namalano. Tau kak Lamberger Pegami srednjo glavau vkraj vzeme. Tau pa eške nej vse, oba sta v uniforme nutzravnana, stere so se za časa Napoleonovi bojn nosile

Na Velki gori je v tistom časi velikan živo. Vodne je spau, vnoči je ribe odo lovit. Zlata ribica njemi je tak pomagala, ka je svejtla. Tak si je leko ribe zgrabo, ka je nej lačen

zemplau odtekla. Vode več nej bilau. Na dnejj indašnjoga jezera je telko rib ostanolo, ka ji je človek eške telko na küpi nej vido. Lidge od blüzi pa da-



Tau je vse, ka je od indašnjoga velkoga grada ostanolo. Najbole ga je druga velka bojna »gornačnola«. Z njim se je telko toga godilo, ka na taum mesti je nej mogauče povedati. Samo tau napišemo, ka se je prejk 20 njegvi gospodarov vöminilo. Tisti prvi, ka so ga meli, so se Turjaški zvali. Gnes njivo krv pri vsej grofaj Auerspergaj leko najdemo. Ta velka plemenita žlata eške gnesden živé

ostano. Gnauk so lidge po vodau prišli. Velka süča je bila, s čebrami so si vodau domau nosili. Pri tom deli so zlato ribico v čeber daubili. Ta so jo lüčili, iz nje je kamen grato. Velikan vnoči do jezera pride. Zlate ribice je nin nej bilau, aj njemi svejti. Isko jo je, nin je nej najšo. Trno se je svado. Nut v vodau je skale, velke kamne, drejve pa vse drugo

leč so s kaulami ta ojdli, ka si ribe naberejo. Na, po tej pripovejsti je Ribnica svoje ménje daubila. Leko stoj v tau vörvle ali pa nej. Depa, eno pitanje dun ostane: kama je velikan po tistom odišo, gda je velki kvar naredo? Leko, ka po svejti klejma pa eno drugo zlato ribico iške.

Miki Roš

Erični slovenski športniki (23.)

## GLORIA KOTNIK

Skijarka na deski Gloria Kotnik je na letošnjih zimskih olimpijskih igrah v Pekingu napisala eno najlepših pravljic. Po tistem ka je na igre prišla skauzi šivankino vüjo,



Gloria Kotnik je na olimpijski igraj v Pekingu osvojila bronasto medaljo

je 32-letna Velenjčanka osvojila bronasto olimpijsko medaljo. In tau komaj eno leto po tistem, ka je rodila sina Maja.

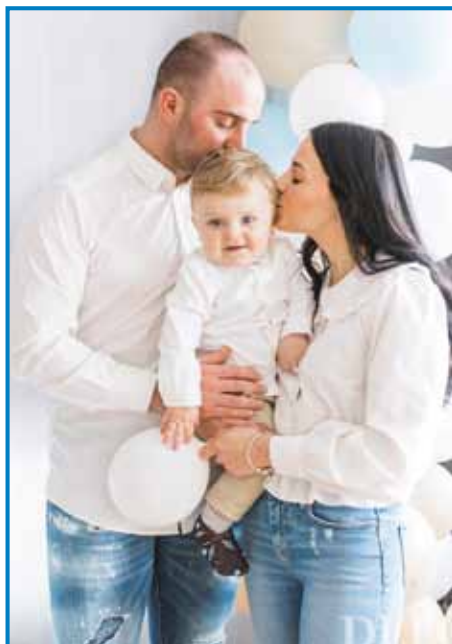
Kvalifikacije so ške nej napovedovale tak velkoga uspeha. V osmino finala je prišla kak 14., tam pa je te dojobladala Japonko Tsubaki Miki. V četrtfinali je bila hitrejša kak Nemka Carolin Langenhorst, v polfinali pa je bila od nje, pa nej za dosta, hitrejša Avstrijka Daniela Ulbing. Gda je Slovenka v malom finalu dojobladala Nizozemko Michelle Dekker, so ji po lici začnile teči skuze sreče in genjenosti. »Nikak ne morem vörvati, ka mi je gratalo dobiti medaljo,« je ške naprej skuznih oči razlagala na slovenski televiziji in se čüdila, ka ji je rejsan gratalo na najbolje fontoški tekmi priti do tak velkoga uspeha. Bronasto medaljo je posvetila svojim najbližjim pa tistim, steri so ji furt stali ob strani. »Ške bole kak olimpijski bron cenim tisto, ka mam doma. Moj največši dosežek v žitki me čaka doma,« je pravla in s tem mislila na Maja. Povedala je ške, ka je začnila trenerati komaj 11 mesecov po tistem, ka je porodlila sina, zatau je nej mela dosta prilik, ka bi zgrabila olimpijsko kvoto. Meseca januara, gda je bila vküper s Timom Mastnakom (tüdi on je v Pekingu osvojo medaljo, in tau srebrno) šesta na tekmi mešanih ekip, ji je tau odprlo dveri na olimpijske igre.

Gloria Kotnik se je z deskanjom na snejgi začnila spravlati že v deteči lejtaj, vej pa je njeni oča Peter Kotnik trener v tom športu. Zanimivo je, ka je v zadnji lejtaj vodo kitajsko ekipo, tak ka je v živo vido tüdi velki čerkin uspeh. V svetovnom pokali in na drugih velikih tekmovanjaj je tekmovala vse od

leta 2005, ali nikdar ji je nej gratalo, ka bi prišla na stube, se pravi med najbaukše tri. Po tistem ka si je leta 2015 fejtš poškodovala koleno, je bilau leto 2018 tisto, v sterom je

dosegala lepe uspehe, vej pa je trikrat prišla v polfinale tekem za svetovni pokal, ali sigdar je na konci osvojila štrto mesto. Malo po tistem so se začnili pojavlati psihični problemi. Pravi, ka je v velki želji po uspehi »izgorela«, in tau celau dvakrat, zatau se je odlaučila ka dojstavi svojo kariero in se posveti držini, pauleg

toga pa je delala v firmi, stera se spravla s prodajo podložnih plošč za snežne deske. Za uspešno vrnitev na tekmovanja se leko najbolje zahvali sini, steri je njena največša



Mlada držina. Gloria s partnerom Željkom in sinom Majom

sreča. »Tau malo bitje me je navčilo, ka je najbolje fontoško v žitki, zatau sam zdaj na olimpijske igre šla neobremenjena. Nej san se telko sekerala, kak san se prva znala za vsakšo stvar. Pauleg toga me je materinstvo navčilo, ka trbej v žitki tüdi improvizirati, ka ne moreš vsega splanerati,« je ške povedala Gloria Kotnik. (Kejpp na 1. strani: Gloria Kotnik kot Bronasta olimpijka)

Silva Eöry  
Kejpi: internet

## 30. mednarodna likovna kolonija Izak Lipovci

V Lipovcih so organizirali 30. mednarodno likovno kolonijo Izak Lipovci. Ob začetku likovne kolonije so v beltinskem gradu odprli razstavo umetniških del, ki so nastala na lanski 29. likovni koloniji Izak Lipovci. Organizator je Društvo za napredek umetnosti Aquila Lipovci, ki mu predseduje



Udeleženci letošnje jubilejne mednarodne likovne kolonije in umetniški vodja Franc Obal

Jožica Jakob. Lani in predlani so bili udeleženci zaradi pandemije le iz Slovenije, pred tem pa so gostili tudi umetnike iz tujine. Letos je na likovni koloniji sodelovalo sedem likovnih ustvarjalcev, šest iz Slovenije in eden iz Turčije: Ahmet Özel



Ob začetku so odprli razstavo del, ki so jih ustvarili na lanski likovni koloniji

iz Carigrada, Jožica Medle iz Šentjerneja, Zoran Ogrinc iz Slovenj Gradca, Matjaž Duh iz Maribora, Jože Denko iz Murske Sobote, Maša Mlinarič iz Lipovcev ter Igor Banfi, ki živi v Murski Soboti in Ljubljani. Slikarji so se družili in ustvarjali v lipovskem vaškem domu ter na različnih mestih v Lipovcih in okolici. Bivali pa so po domovih v kraju.

Besedilo in fotografiji Jože Gabor




**SPORED SLOVENSkih  
TELEVIZIJSKIH PROGRAMOV**
**OD 30. SEPTEMBRA  
DO 29. OKTOBRA**
**PETEK, 30.09.2022. I. spored TVS**

6:20 Odmevi, 7:00 Dobro jutro, Poročila, 10:05 Ugriznimo znanost: Geotermalna energija, 10:30 TV-izložba, 10:45 Šef doma, z Mašo: Ričota z radičem in slanino, 11:05 Vem! 11:45 TV-izložba, 12:00 Tarča, 13:00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13:25 Kinoteka: Zvezde velikega platna: Peter Sellers, 14:15 TV-izložba, 14:30 Prisluhnimo tišini, 14:45 TV-izložba, 15:00 Mostovi - Hidak, 15:35 Mulčki, risanka, 15:45 Mimi in Liza, risanka, 15:50 Osvežilna fronta, 16:15 Infodrom, 16:35 TV-izložba, 17:00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17:20 Ah, ta leta! 17:50 Družina Jazbečjak, risanka, 18:05 Šef doma, z Mašo in s Petro, 18:20 Vem! 18:57 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Kultura, Vreme, 20:00 V petek zvečer, 21:25 Na lepše: Romski turizem in Baza 20, 22:00 Odmevi, Šport, 22:40 Kinoteka: Zvezde velikega platna: Emma Thompson, 23:30 Dnevnik Slovencev v Italiji, 23:55 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Kultura, Vreme, 0:50 Napovedujemo

**PETEK, 30.09.2022. II. spored TVS**

6:00 Napovedujemo, 10:15 Videotrak, 11:30 Dobro jutro, 14:10 Po sledih fatamorgane, 15:20 O živalih in ljudeh, 16:10 Na vrtu, 16:40 Migaj z nami, 17:30 Nina, koncert Nine Pušlar v Križankah, 18:55 V vrtincu ljubezni, 19:55 Panorama, 20:15 Gospodarstvo, 20:35 Magnet, 20:50 Obljuba, 23:10 iOtok, 0:55 Videonoč

**SOBOTA, 01.10.2022. I. spored**

6:20 Odmevi, 7:00 Otroški program, 11:25 TV-izložba, 11:40 Ah, ta leta! 12:15 Duhovni utrip, 12:30 Ozare, 12:35 Kaj govoriš? = So vakeres? 13:00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13:25 O živalih in ljudeh, 13:50 TV-izložba, 14:05 Podjetno naprej: Misija Mlada kohezija/Koželj, pridelava in predelava zelišč, 14:35 Prisluhnimo tišini, 15:00 Vrtničarji, 15:30 Rojaki, 16:00 Ambienti, 16:30 Na vrtu, 17:00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17:20 Luka in Lučka, risanka, 17:30 Sobotno popoldne, 18:57 Dnevnik, Slovenska kronika, Utrip, Šport, Vreme, 20:00 Joker, 21:00 Kaj dogaja? 21:30 Trom: na robu, 22:25 Poročila, Šport, Vreme, 22:55 Sedmi pečat: Z kot Zachariah, 0:40 Dnevnik Slovencev v Italiji, 1:05 Dnevnik, Slovenska kronika, Utrip, Šport, Vreme, 2:00 Napovedujemo

**SOBOTA, 01.10.2022. II. spored**

6:00 Napovedujemo, 7:00 Najboljše jutro, 9:00 Pričevalci: Justina Dovjak, 12:00 Naš vsakdanji kruhek, 13:00 Jan Plestenjak s Simfoniki, 15:05 Avtomobilnost, 16:05 Pred SP v nogometu, 17:20 Rokomet (Ž): Slovenija - Madžarska, 19:05 Specialna enota Dunaj: Krinka, 20:05 Jeklene dame, 21:45 Kino Šiška open: 10 let Kina Šiška, 0:15 Videonoč

**NEDELJA, 02.10.2022. I. spored TVS**

7:00 Otroški program, 10:00 Nedeljsko bogoslužje, 10:55 TV-izložba, 11:20 Ozare, 11:25 Obzorja duha, 12:00 Ljudje in zemlja, 13:00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13:25 Dobrodelna prireditelja za Kras, 15:05 Rémi in mojster Vitalis, 17:00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17:20 Bacek Jon, risanka, 17:30 Nedeljsko popoldne, 18:57 Dnevnik, Slovenska kronika, Zrcalo tedna, Šport, Vreme, 20:00 Genialna prijateljica, 21:00 Intervju, 22:00 Poročila, Šport, Vreme, 22:30 Mi, študentje, 0:00 : Baba (Boštjan Gombač, Simfoniki RTV Slovenija in Simon Krečič), 0:10 30. mednarodni festival Noči v stari Ljubljani, 0:50 Dnevnik Slovencev v Italiji, 1:15 Dnevnik, Slovenska kronika, Zrcalo tedna, Šport, Vreme, 2:10 Napovedujemo

**NEDELJA, 02.10.2022. II. spored TVS**

6:00 Napovedujemo, 7:00 Duhovni utrip, 7:15 Ugriznimo znanost, 7:40 Benjamin Ziervogel, Simfonični orkester RTV Slovenija in Uroš Lajovic, 8:10 Le plesat me pelji 2013 (OFS Val Koper, FS Tine Rožanc Ljubljana, MFS Podkev Miklavž pri Ormožu, AFS France Marolt Ljubljana, FS Dragatuš), 9:20 Orkester Mandolina Ljubljana, 9:45 Začnimo znova, 10:45 Po Severni Ameriki s Simonom Reevom, 12:20 Žogarija, 12:50 Migaj z nami, 13:20 23 sprehodov, 15:15 V petek zvečer, 17:00 Na lepše, 17:50 Ambienti, 18:30 Gogo, 20:00 Arena, 21:05 Žrebanje Lota, 21:15 Tajkuni: Ruska federacija, 22:05 Kdo laže? 23:00 Nedeljsko popoldne, 0:30 Kaj dogaja? 1:15 Videonoč

**PONEDELJEK, 03.10.2022. I. spored TVS**

6:20 Utrip, Zrcalo tedna, 7:00 Dobro jutro, Poročila, 10:05 V vrtincu ljubezni, 11:05 Vem! 11:45 TV-izložba, 11:55 Intervju: Miran Možina, 13:00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13:25 Himalaja kliče, 14:25 TV-izložba, 14:40 S-prehodi: dr. Miran Košuta, 15:10 Dober dan, Koroška, 15:45 Polž na potepu na kitovem repu, 16:10 Mumindol, risanka, 16:35 TV-izložba, 17:00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17:20 Podjetno naprej: Misija mlada kohezija, 17:50 Kuhar Štef, risanka, 18:05 Šef doma, s Petro: Juha iz pečene paprike s tortiljačipsom, 18:20 Vem! 18:57 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Kultura, Vreme, 20:00 Volitve 2022: Soočenje kandidatov za predsednika republike, 22:00 Odmevi, Šport, 22:40 Opus, 23:20 Glasbeni večer: Koncert posvečen skladatelju Lojzetu Lebiču, 1:25 Dnevnik Slovencev v Italiji, 1:50 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Kultura, Vreme, 2:45 Napovedujemo

**PONEDELJEK, 03.10.2022. II. spored TVS**

6:00 Napovedujemo, 9:45 Videotrak, 11:00 Dobro jutro, 13:50 Obzorja duha, 14:30 Šef doma, z Mašo in s Petro: Študentske paštice, 14:50 Prisluhnimo tišini, 15:20 Na lepše, 16:10 Ljudje in zemlja, 17:20 Sobotno popoldne, 19:00 Kraljica Elizabeta II., 19:55 Panorama, 20:15 Črna kronika, 20:35 Magnet, 20:50 Po Severni Ameriki s Simonom Reevom, 22:00 živiM, 23:15 Podjetno naprej: Misija mlada kohezija, 23:45 Agape, 0:20 Videonoč

**TOREK, 04.10.2022. I. spored TVS**

6:20 Odmevi, 7:00 Dobro jutro, Poročila, 10:05 V vrtincu ljubezni, 11:00 Vem! 11:40 RTV Slovenija danes in jutri: Javna razprava o delovanju RTV Slovenija, 13:00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13:25 Kinoteka: Zvezde velikega platna: Emma Thompson, 14:15 TV-izložba, 14:30 Duhovni utrip: Odmev slavljenja, 14:45 TV-izložba, 15:00 Lučka - Pitypang, 15:40 Mimi in Liza, risanka, 15:50 Nezmotljivi detektivi, 16:05 Smrtonosni plenilci: Huda orožja, 16:35 TV-izložba, 17:00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17:20 Alpe-Donava-Jadran, 17:50 Niki Vrum, risanka, 18:05 Šef doma, z Mašo: Najboljše domače pice, 18:20 Vem! 18:57 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Kultura, Vreme, 20:00 Žarenje, 20:50 RTV Slovenija danes in jutri: Javna razprava o delovanju RTV Slovenija, 22:15 Odmevi, Šport, 23:00 Spomini: Matija Malešič, 0:40 Dnevnik Slovencev v Italiji, 1:05 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Kultura, Vreme, 2:00 Napovedujemo

**TOREK, 04.10.2022. II. spored TVS**

6:00 Napovedujemo, 9:30 Videotrak, 10:30 Dobro jutro,

13:20 Na lepše, 14:15 Opus: Festival baročne glasbe Vraždin, 14:40 Mostovi besed, portret Vlade Kociancich, 15:45 Šef doma, s Petro: Juha iz pečene paprike s tortiljačipsom, 16:20 Avtomobilnost, 17:10 Joker, kviz, 18:15 Kaj dogaja? 19:00 O čem premišluje Boris Johnson, 19:55 Panorama, 20:15 Koda, 20:35 Magnet, 20:50 Little Woods, 22:40 Kaj govoriš? = So vakeres? 23:15 Videonoč

**SREDA, 05.10.2022. I. spored TVS**

6:20 Odmevi, 7:00 Dobro jutro, Poročila, 10:05 V vrtincu ljubezni, 11:10 TV-izložba, 11:25 Vem! 12:05 TV-izložba, 12:20 Alpe-Donava-Jadran, 13:00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13:25 Kinoteka: Zvezde velikega platna: Claudia Cardinale, 14:15 Osmi dan, 14:45 Rojaki, 15:10 Mostovi - Hidak, 15:45 Male sive celice: Najboljši tekmovalci sezone in Big Band RTV Slovenija kličejo poletje, 16:35 TV-izložba, 17:00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17:20 Človek, ne jezi se! 17:50 Kumijine živalske zgodbe, risanka, 17:55 Knjižni molj: Roboti, 18:05 Šef doma, s Petro: Skutni slivovi cmoki, 18:20 Vem! 18:57 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Kultura, Vreme, 20:05 Film tedna: Zgaga, 22:00 Odmevi, Šport, 22:40 Panoptikum, 23:40 Človek, ne jezi se! 0:15 Dnevnik Slovencev v Italiji, 0:40 Dnevnik, 1:00 Slovenska kronika, Šport, Kultura, Vreme, 1:35 Napovedujemo

**SREDA, 05.10.2022. II. spored TVS**

6:00 Napovedujemo, 9:00 Videotrak, 10:10 Dobro jutro, 13:00 Lučka - Pitypang, 13:50 Šef doma, z Mašo: Najboljše domače pice, 14:30 Ambienti, 15:15 Nedeljsko popoldne, 16:45 RTV Slovenija danes in jutri: Javna razprava o delovanju RTV Slovenija, 18:10 Panorama, 18:30 Zdravje, 18:50 Magnet, 19:10 Hokej: SŽ Olimpija - EV Zug, liga prvakov, Ljubljana, 21:40 Žrebanje Lota, 21:50 Na utrip srca: Tkalci zvoka, 22:50 Skrivnost gozda mrtvih: Prepovedana soba, 23:50 Videonoč

**ČETRTEK, 06.10.2022. I. spored TVS**

6:20 Odmevi, 7:00 Dobro jutro, Poročila, 10:05 V vrtincu ljubezni, 11:05 Vem! 11:40 TV-izložba, 11:55 Arena, 13:00 Prvi dnevnik, Šport, Vreme, 13:25 Kinoteka: Zvezde velikega platna: Clint Eastwood, 14:15 TV-izložba, 14:30 Slovenski utrinki, 15:00 Pod drobnogledom - Nagyító alatt, 15:40 Mulčki, risanka, 15:45 Holly Hobbie, 16:35 TV-izložba, 17:00 Poročila ob petih, Šport, Vreme, 17:20 Ugriznimo znanost: Kanibalizem, 17:50 Reaktivčki, risanka, 18:05 Šef doma, z Mašo: Svinjska potrebuševina z aromatizirano solato, 18:20 Vem! 18:57 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Kultura, Vreme, 20:00 Tarča, 20:55 Magellanovo neverjetno popotovanje, 22:00 Odmevi, Šport, 22:40 Osmi dan, 23:20 Dediščina Evrope: Carla, 1:05 Ugriznimo znanost: Kanibalizem, 1:35 Dnevnik Slovencev v Italiji, 2:05 Dnevnik, Slovenska kronika, Šport, Kultura, Vreme, 2:55 Napovedujemo

**ČETRTEK, 06.10.2022. II. spored TVS**

6:00 Napovedujemo, 10:00 Videotrak, 11:10 Dobro jutro, 14:00 Panoptikum, 15:10 Šef doma, s Petro: Skutni slivovi cmoki, 15:45 Človek, ne jezi se! 16:15 Mira Marko, 17:20 V petek zvečer, 19:00 Zelenski, 19:55 Panorama, 20:15 Znanost in tehnologija, 20:35 Magnet, 20:50 Avtomobilnost, 21:30 Ambienti, 22:00 J. in O. Bubenček: Doktor Živago (duet Lare in Jurija Živaga), 22:15 Slovenska jazz scena: MareziJazz 2022: Big Band Vrhnika, 22:50 Videonoč



Vabimo Vas na  
občni zbor  
ki bo v sredo, 12. oktobra  
2022 ob 10. uri  
Kraj sestanka: 9985 Gornji Senik,  
Cerkvena pot 8

Dnevni red:

1. Poročilo o delovanju Državne slovenske samouprave v

obdobju 26.9.2021-11.10.2022

Uvodničar: Karel Holec, predsednik

Gornji Senik, 26. september 2022

Karel Holec  
predsednik DSS

**SLOVENC.HU**

Slovenec sem! Szlovén vagyok!  
Leta 2022 do na Vogrskom lüstvo vküppisali! Ne pozabi! Ne felejtse el! 2022-ben Magyarországon népszámlálás lesz!

<https://slovinci.hu/sl/stetje-prebivalstva/>  
2022. Népszámlálás Magyarországon  
Leta 2022 do na Vogrskom lüstvo vküppisali

Info: [www.slovinci.hu](http://www.slovinci.hu)

<https://www.facebook.com/slovenecsemszlovenvagyok>

**Kedves magyarországi szlovének!**

A Rába- vidéken kívül az ország szinte minden pontján élnek a szlovén nemzetiséghez tartozók, kérjük, segítsenek, hogy a közösség tagjaival minél nagyobb számban tudjunk kapcsolatot létesíteni. Jelentkeztek az oldalunkon vagy egyéb elérhetőségeinken (is).

Amennyiben Te is a szlovén nemzetiséghez tartozónak tekinted magad és vállalod a nemzetiségi kötődést; akár privát üzenetben jelezd, mely településen élsz; akár a bejegyzés alá írd a következőket: "Slovenec sem - településnév". Szeretnénk elérni minél nagyobb számban a közösségünk tagjait, hogy kulturális és egyéb tevékenységünk résztvevőinek körét is bővíteni tudjuk.

**Dragi Slovenci na Madžarskem!**

Zunaj Porabja Slovenci živijo na skoraj vseh koncih države, zato nam pomagajte navezati stike s čim večjim številom članov skupnosti. Prijavite se na naši spletni strani ali (tudi) na drugih dosegljivostih.

Če se štejete za pripadnika slovenske narodnosti in je za vas pomembno ohranjanje pripadnosti, nam bodisi pošljite zasebno sporočilo, v katerem navedete naselje, kjer živite, bodisi tako, da pod objavo zapišete »Slovenec/Slovenka sem - ime naselja«.

Želimo doseči čim več članov naše skupnosti, da bi lahko razširili krog udeležencev naših kulturnih in drugih dejavnosti.

## PONOSNA SAM NA SVOJO ROJSTNO VES

Kak en püngrad! Človek se mujs mora staviti, če se pripela ali pride v center Števanovcov. Plac je tu trno v dobrom, na gnakom pa lejpom mesti. Iz sterekoli strani pride človek, aj bau tau iz Andovec, Verice-Ritkarovcec, z Goričkoga ali iz Varaša, ma té lepau vöokinčani park spadne v oči, ka se mora mimo njega pelati. Dröjštvo za lepšo ves pa ohranjanje tradicij je s svojimi flajsnimi lidami



pod vodstvom predsednice Edit Trajbar pá vödjalo zasé. Djedro dröjštva je vtjüpprijalo, vtjüppobralo pa znosilo vsefale djesenstje pauve pa tiste v lejpom redej vöpostavilo. Za tau so se tu brigali, aj vnočivodne „straži“ za pogled vreden vert. Tau, ka se ta mlada pa srejdnja generacija skaus leta briga za tau, aj center vesi furt lejpi pa čejsti bau, vsakši domanji leko svedoči. Vej pa

te tau vsakši gorazišče, ka so najbolje potrejbne zidine vse v taum tali - kak cerkev, šaula, kulturni daum, zdravstvena ambulanta, bauta z gostilnov. No, pa dosta turistov se vozi tu skaus, steri majo ka videti. Števanovčani so srečni, veseli pa radi, ka njim tau dröjštvo taše lepote podari pa vreddrži center cejlo leto.

*Klara Fodor  
slika: Edit Trajbar*

**Porabje**

TEDNIK  
SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaja vsak četrtak  
Založnik:  
Zveza Slovencev na Madžarskem  
Za založnika:  
Andrea Kovács

Glavna in odgovorna urednica  
Nikoletta Vajda-Nagy  
Naslov založnika in uredništva:  
H-9970 Monošter,  
Gárdonyi G. ul. 1.;  
tel.: 94/380-767;  
e-mail: [porabje@gmail.com](mailto:porabje@gmail.com)  
ISSN 1218-7062

Tisk:  
TISKARNA DIGITALNI TISK D.O.O.  
Lendavska 1; 9000 Murska Sobotá; Slovenija

Časopis podpirajo: Državna slovenska samouprava,  
Urad predsednika vlade, oddelek za narodnosti,  
Zveza Slovencev na Madžarskem in Urad vlade RS  
za Slovence v zamejstvu in po svetu.  
Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za  
Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR  
ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU75  
11747068 20019127 00000000,  
SWIFT koda: OTPVHUHB

[www.porabje.hu](http://www.porabje.hu)